

RUSSIAN

Syllabus

Grade 12&13

(To be implemented from year 2009)



Faculty of Languages Humanities and Social Sciences
National Institute of Education
Maharagama

1.0 Introduction

Russian is an Eastern Slavonic language which belongs to the Indo- European language family. Also it is one of the most widely spread languages in the world and is the language of the Russian Federation. The Russian language is the link language that connects the people and thus is a tool in developing harmony amongst various communities. Russian is declared an official language of the United Nations too and the number of users amounts up to several millions. It is used by people living in almost all the continents in the world i:e: America, Europe, Latin America and Asia. Russian literary field abounds in of many acclaimed works. Writers such as Alexander Pushkin, Nicolai Gogol, Leo Tolstoy, Feodor Dostoyevsky, Ivan Turgenev, and Anton Chekov are some of the world renowned writers who contributed world famous works to the literary world.

1.1 Benefits of Studying Russian Language

Many benefits can be gained in studying Russian. A student who learns Russian would find easy access to higher educational opportunities in Russia. Professional development and employment opportunities will also be available. (E.g. business ventures, translation & interpretation, teaching, hospitality trade, tourism, aviation, employment in Russian companies etc.)

2.0 Objectives

- Understand the grammatical system of the Russian language.
- Develop skills of listening
- Develop skills of speaking
- Develop skills of reading and comprehension
- Develop skills of writing
- Understand Russian culture

Proposed term – wise breakdown of the syllabus

Grade	Term	Scheme of Work	Periods
12	1	Competency levels 1.1 , 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 2.1, 2.2, 2.3, 3.1, 3.2, 3.3,3.4, 3.5	100
	2	Competency levels 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 7.1, 7.2,	100
	3	Competency levels 7.3, 8.1, 8.2, 8.3, 9.1, 9. 2, 9.3, 10.1, 10.2, 10.3	100
13	1	Competency levels 1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 3.1, 3.2, 3.3,	100
	2	Competency levels 4.1, 4.2. 4.3, 4.4, 4.5, 5.1, 5.2, 5.3, 6.1, 6.2,	100
	3	Competency levels 7.1, 7.2, 8.1, 8.2, 9.1, 9.2, 10.1, 10.2	100

3.0 Syllabus

3.1 Grade 12

Competency	Competency Level	Content	No of Periods
1.0 Identifies Russian letters and speech sounds	1.1 Writes vowel sounds 1.2 Writes consonants sounds 1.3 Writes Russian letters 1.4 Get Familiar with Russian alphabet 1.5 pronounces the Russian sounds	<ul style="list-style-type: none"> • Phonetics • Sounds • Stress • Intonation • Peculiarities of the sounds system 	20
2.0 Uses basic grammatical rules correctly	2.1 Identifies various types of nouns 2.2 Identifies peculiarities of the nouns 2.3 Identifies grammatical categories	<ul style="list-style-type: none"> • Nouns • Adjectives • Adverbs • The possessive pronouns “<i>мой</i>”, “<i>твой</i>”, “<i>наш</i>”, and “<i>ваш</i>” • The construction “<i>У меня есть</i>, “<i>У тебя есть</i>” • Gender, Person, number and case • <i>Nominative</i> and <i>Accusative</i> cases. Relation between subject and object. Putting the object of a active voice sentence • Declension of the nouns in the <i>Genitive</i>, <i>Dative</i>, <i>Instrumental</i> and <i>Prepositional cases</i> 	76

Competency	Competency Level	Content	No of Periods
3.0 Uses basic grammatical components and patterns of simple sentences	3.1 Makes sentences using basic Grammatical components. 3.2 Acquires peculiarities of the Russian verbs 3.3 Counts numbers 3.4 Counts months and days 3.5 Tells the time	<ul style="list-style-type: none"> • Verbs • Verbs of the first group • Verbs of the second group • Word order in the simple sentence 	40
4.0 Listens, understands and responds	4.1 Understands basic pronunciation 4.2 Understands daily conversations 4.3 Extracts and understands information & instructions properly	<ul style="list-style-type: none"> • Directions, shopping, telephone conversations etc. • Weather forecasts, 	28
5.0 Engages in communication clearly & effectively	5.1 Asks simple questions 5.2 Answers questions 5.3 Engage in the conversations 5.4 Pronounces sounds correctly	<ul style="list-style-type: none"> • Various conversations which are used in daily life • Greetings • Dialogues 	10

Competency	Competency Level	Content	No of Periods
6.0 Reads and comprehends meanings	6.1 Reads simple texts 6.2 Comprehends given texts 6.3 Understands the meaning of the texts 6.4 Retells the texts in own words	<ul style="list-style-type: none"> • Prescribed texts • Dialogues • Simple essays 	66
7.0 Translates	7.1 Reads & comprehends meanings 7.2 Translates 7.3 Becomes aware of the similarities and dissimilarities in the source and the target language	<ul style="list-style-type: none"> • Content based on the prescribed text book • Words • Phrases • Sentences • Passages • Simple stories 	40
8.0 Evaluates and criticizes literary work	8.1 Reads and comprehends simple literary work 8.2 Answers simple questions based on literary work 8.3 Makes simple comments	<ul style="list-style-type: none"> • Biographies of the famous Russian writers • Short stories 	10

Competency	Competency Level	Content	No of Periods
9.0 Incorporates ethics and morals found in language and literature	9.1 Acquires knowledge about Russian culture and society 9.2 Compares and contrasts Russian & Sri Lankan cultures and society	<ul style="list-style-type: none"> • Simple articles on culture • Simple articles on traditions and customs 	5
10.0 familiarizes with culture, society and traditions through language	10.1 Acquires knowledge about traditional culture & society 10.2 Acquires knowledge about modern culture and society 10.3 Compares and contrasts	<ul style="list-style-type: none"> • Based on the content of the prescribed text book • Short passages • Short stories • Simple literary works and pieces of writing 	5

3.1 Grade 13

Competency	Competency Level	Content	No of Periods
1.0 Identifies the structure and acquires knowledge of common usage of complex sentences	1.1 Understands what is complex sentence 1.2 Acquires nature of the complex sentences 1.3 Makes complex sentences using conjunctive words	<ul style="list-style-type: none"> • Clauses introduced by the conjunctive words “кто”, “что”, “когда”, “как”, “где”, “куда”, “откуда”, “почему”, “зачем”, and “сколько... • Clauses introduced by the conjunctions “потому что” and “поэтому” • Clauses introduced by the conjunction “если” • Clauses introduced by the conjunction “чтобы” • Clauses introduced by the conjunction “хотя” • The pronoun “тот”, “то”, used as correlated words • Clauses introduced by the conjunctive word “который” 	50
2.0 Listens, understands and responds	2.1 Listens and understands 2.2 Answer the questions 2.3 Asks questions 2.4 Direct and Indirect Speech	<ul style="list-style-type: none"> • Audio CDs & cassettes • Texts • Dialogues • Types of direct and indirect speech 	40

Competency	Competency Level	Content	No of Periods
3.0 Reads and comprehends meanings	3.1 Reads texts aloud 3.2 Reads and understands the meaning 3.3 Retells the texts in own words	<ul style="list-style-type: none"> • Non prescribed texts • Texts on various topics • Materials from Russian journals and news papers 	30
4.0 Engages in communication clearly and effectively	4.1 Makes situational dialogues 4.2 Practices the language with a student or groups 4.3 Makes individual speeches 4.4 Role play 4.5 Group/individual presentations	<ul style="list-style-type: none"> • Dialogues • Speeches • Role play • Presentations • Photos and pictures 	35
5.0 Uses Verbs of Motion	5.1 Uses Verbs of Motion unique to the language 5.2 Writes sentences using Verbs of Motion 5.3 Uses grammatical components	<ul style="list-style-type: none"> • The Prefix “но-” • The Prefixes “при-” and “у-” • The Prefixes “в-” (во-) and “вы-” • The Prefixes “под-” (подо-) and “от” (ото-) • The Prefix “до” • The Prefixes “про” and “непре” 	30

Competency	Competency Level	Content	No of Periods
6.0 Understands the peculiarities of Verbs with particle the “ся”	6.1 Conjugates verbs 6.2 Makes sentences	<ul style="list-style-type: none"> • The verb “<i>учить</i>” and “<i>учиться</i>” • Verbs with the passive meaning 	10
7.0 Writes compositions	7.1 Composes 7.2 Writes	<ul style="list-style-type: none"> • Various topics • Dialogues 	35
8.0 Translates sentences and paragraphs	8.1 Reads and comprehends meanings 8.2 Translates	<ul style="list-style-type: none"> • Sentences • Passages • Prescribed texts • Simple Text 	30
9.0 Familiarizes with cultural expressions	9.1 Compares and contrasts 9.2 Acquires a knowledge of traditional culture and society	<ul style="list-style-type: none"> • Prescribed texts • Dialogues • Pictures 	10
10.0 Evaluates textual analysis	10.1 Identifies literary language 10.2 Makes simple comments	<ul style="list-style-type: none"> • Prescribed texts • Non Prescribed texts • Simple stories 	30

4.0 Teaching and Learning Methodology

- 4.1 Individual copy writing
- 4.2 Individual listening exercises and group listening exercises
- 4.3 Individual read-aloud exercises
- 4.4 Dictation
- 4.5 Audio-visual aids for the classroom
- 4.6 Spoken and written exercises as group work
- 4.7 Writing compositions
- 4.8 Dialogues between two students or two groups
- 4.9 Interpreting one's ideas into Russian
- 4.10 Group/Individual presentations

5.0 School Projects

- 5.1 Organize Russian National Day celebration
- 5.2 Organize Russian cultural celebrations
- 5.3 Organize a Russian Wall newspaper or magazine
- 5.4 Speeches in Russian given in school meetings
- 5.5 Exchange of Russian films, songs, gifts etc.
- 5.6 Establish a class library
- 5.7 Russian pen friends activities
- 5.8 School based exhibitions
- 5.9 Russian documentary films
- 5.10 Cultural events with native speakers
- 5.11 Organize a Russian Day
- 5.12 Organize a Russian association/literary circle

- **Prescribed text books**

1. Introduction to Russian language (введение в русский язык), Hemantha Sirisena, 1 edition: 2007, author publication, Jayan Print Graphics, Colombo
2. Русский язык, Introductory Phonetic and Lexical Course in Russian Language, CBT(A computer based teaching material in CD mode) Hemantha Sirisena, edition 1, 2006, Author publication, Department of Modern languages, University of Kelaniya.
3. Russian Literature, “Rusiyana Sahitya Sangrahaya” Hemantha Sirisena, Prescribed Text book for G.C.E. (A level) Russian

6.0 Assessment and Evaluation

It is intended to implement this syllabus in schools with the School Based Assessment (SBA) process. Teachers will prepare creative teaching - learning instruments on the basis of school terms.

The First Examination under this syllabus will be held in 2011.

The details together with the format and the nature of questions will be introduced by the Department of Examination.